

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES  
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum  
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum  
29. Januar 2004 (29.01.2004)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer  
WO 2004/010557 A2

(51) Internationale Patentklassifikation<sup>7</sup>: H02H 7/16

[DE/DE]; Vorstadtstrasse 18, 97816 Lohr (DE). GRESS,  
Dierk [DE/DE]; Grenzstrasse 16, 97762 Hammelburg  
(DE).

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/DE2003/002358

(22) Internationales Anmeldedatum:  
14. Juli 2003 (14.07.2003)

(74) Gemeinsamer Vertreter: REXROTH INDRAMAT  
GMBH; Thürrer, Andreas, P.O. Box 1357, 97803 Lohr  
(DE).

(25) Einreichungssprache: Deutsch

(81) Bestimmungsstaaten (*national*): AE, AG, AL, AM, AT,  
AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR,  
CU, CZ, DK, DM, DZ, EC, EE, ES, FI, GB, GD, GE, GH,  
GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC,  
LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW,  
MX, MZ, NI, NO, NZ, OM, PG, PH, PL, PT, RO, RU, SC,  
SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA,  
UG, US.

(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch

(30) Angaben zur Priorität:  
102 32 145.0 13. Juli 2002 (13.07.2002) DE

(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme  
von US): REXROTH INDRAMAT GMBH [DE/DE];  
P.O. Box 1357, 97803 Lohr (DE).

(84) Bestimmungsstaaten (*regional*): europäisches Patent (AT,  
BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR,  
HU, IE, IT, LU, MC, NL, PT, RO, SE, SI, SK, TR).

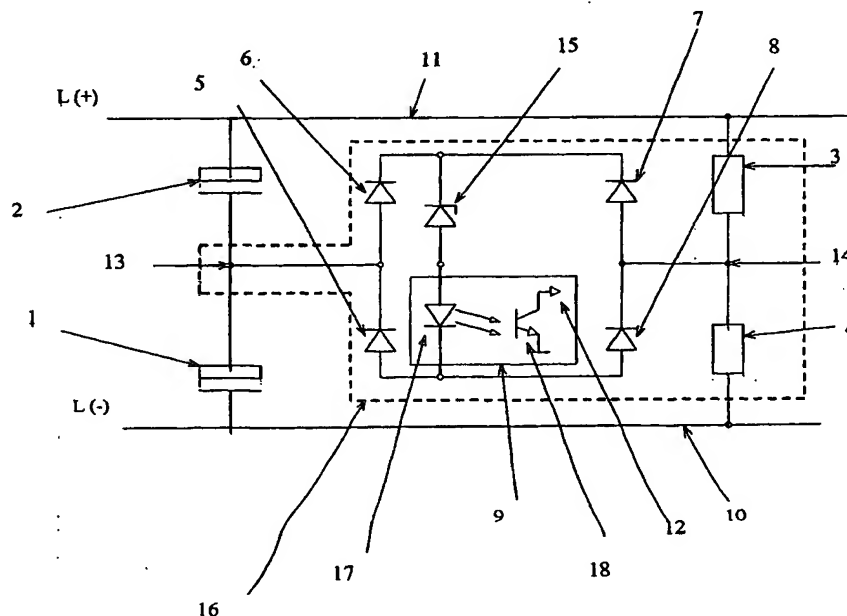
(72) Erfinder; und

(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): KRAMER, Harald

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: INTERMEDIATE CIRCUIT CAPACITOR SHORT-CIRCUIT MONITORING

(54) Bezeichnung: ZWISCHENKREISKONDENSATOR-KURZSCHLUSSÜBERWACHUNG



(57) Abstract: The invention relates to an electronic circuit for short-circuit monitoring of one of at least two intermediate circuit capacitor units arranged in series, whereby the difference between the voltage at the node point between two of the units for monitoring and a reference voltage derived from the intermediate circuit voltage and relevant to the monitoring, are used as control signal, which, in the case of a capacitor short-circuit, exceeds or falls below a threshold value and an error signal is generated.

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]